



# A cœur ouvert

UBS Rhône, Genève

## EDITO

Le 2<sup>ème</sup> semestre 2012 et le 1<sup>er</sup> semestre 2013 ont été marqués par un ralentissement sensible de la conjoncture. Le contexte économique mondial, et plus particulièrement européen, n'y est pas étranger.

En Suisse, les dernières votations liées à l'aménagement du territoire et au durcissement des banques en matière de prêt hypothécaire contribuent à cette incertitude.

Toutefois, tant les pouvoirs publics que privés poursuivent leur volonté de construire ou planifier de nombreux projets, en particulier sur l'Arc Lémanique.

Cette décision forte du milieu politique, relayé en partie par des investisseurs privés, est un signe positif pour les constructeurs que nous sommes. Elle nous a conduit à développer notre secteur démolition-transformation et à créer un secteur désamiantage.

Cette confiance en l'avenir, condition primordiale pour oser entreprendre, nous vous la devons et nous ne saurons trop vous en remercier.

La satisfaction de nos clients est notre objectif principal. Nous restons persuadés, et ce, malgré l'avis d'économistes réputés, de votre reconnaissance du travail bien fait.

Bonnes vacances et à bientôt sur un chantier en commun !

Jacques Dessarzin  
Directeur Général

## UBS Rhône, Genève A cœur ouvert

Bien connu des genevois, le bâtiment de l'UBS situé au 8, rue du Rhône, a abrité différents services de la banque durant de longues années.

Cet ensemble de cinq bâtiments, occupés par divers services de l'UBS, est en pleine transformation. Une intervention spectaculaire au cœur des rues basses de la vieille ville de Genève, qui fait se côtoyer des phases de restructuration fine et de la démolition lourde. Nous menons ces travaux en tant qu'entreprise totale mettant ainsi à profit la palette complète de nos compétences.

Depuis mars 2012, nous donnons forme à un projet signé Richter Dahl Rocha & Associés architectes SA, qui prévoit un assainissement complet de deux immeubles historiques et une démolition/reconstruction totale pour les trois corps principaux, à l'exception d'une façade classée qui doit être conservée. Les nouveaux bâtiments accueilleront des commerces, des bureaux et des restaurants. Le bureau d'architecte est intégré dans le groupe mandataires de l'entreprise totale avec le bureau d'ingénieurs civils Ingphi et le bureau Bonnard & Gardel Ingénieurs Conseils SA pour la partie CVSE.

Les deux bâtiments historiques, construits entre 1903 et 1906, doivent être renforcés au niveau structurel. Renforcement en Béton Fibré Ultra Performant-BFUP, vérinage et remplacement de poteaux en sous-œuvre, mise en place de connecteurs en sur-bétons, sont donc nécessaires. Toutes les installations techniques sont entièrement remises à neuf. L'enveloppe du bâtiment est amenée aux standards énergétiques actuels grâce à une nouvelle isolation intérieure, de nouvelles fenêtres équipées de triples vitrages et une toiture entièrement reconstituée. Tous ces travaux, y compris la conservation de certaines boiseries et ferronneries, sont supervisés par la Commission des Monuments, de la Nature et des Sites (CMNS).

Du bâtiment d'angle rue du Rhône/rue du Commerce, ancien siège de l'Union de Banque Suisse construit en 1930, seule la façade est conservée. Une puissante structure métallique maintient l'énorme pan en place alors qu'à l'arrière de celui-ci, tout l'édifice est rasé.

Les deux derniers bâtiments, construits dans les années septante, sont eux aussi presque entièrement démolis. Des travaux de renforcement en sous-œuvre (jusqu'au 4<sup>ème</sup> sous-sol) et la construction d'une nouvelle cage de circulation verticale servant d'élément de contreventement, sont à énumérer parmi les phases préparatoires indispensables à la construction des nouveaux immeubles.

La complexité du projet est due à de nombreux facteurs : la nature diverse des constructions existantes, l'exiguïté du site et le manque de place pour les installations de chantiers. Il faut également tenir compte de la gestion des transports de livraison et d'évacuation des matériaux, la présence et/ou le maintien de nombreuses activités commerciales sur le site même ou à proximité immédiate (galerie, bâtiments voisins) durant toute la période des travaux. La nécessité d'adapter et de garder en service, dans l'enceinte du chantier, une station de pompage de l'eau du Rhône qui alimente énergétiquement non seulement les cinq immeubles en transformation mais également ceux à proximité, ou encore le pilotage d'une importante phase préliminaire, avec notamment, des travaux de dépollution sont aussi des facteurs importants.

Une équipe technique de douze personnes est mobilisée sur le projet. L'ampleur et la complexité des opérations sont également l'occasion pour Marti Construction SA de mettre sur pied ou de renforcer ses équipes spécialisées dans les secteurs démolition et travaux spéciaux. Au fil des mois, ce sont entre trente et soixante ouvriers qui s'activent sur le chantier.

Les travaux préparatoires ont commencé en mars 2012, suivis des démolitions lourdes qui ont débuté fin janvier 2013. La rénovation du premier bâtiment historique sera effective en octobre 2013, alors qu'en parallèle, la démolition laisse place à la construction des nouveaux immeubles pour janvier 2014. Dernier élément, le bâtiment donnant directement sur la rue du Rhône sera assaini et transformé puis remis aux futurs locataires en mai 2015.

En conclusion, entre anciens bâtiments rénovés et nouvelles constructions, ce sont 25'000 m<sup>2</sup> de surfaces administratives qui seront livrées à notre client pour de nombreux locataires.





Lake Geneva Park, Tolochenaz



## Travaux spéciaux

Forts de l'expérience et de la motivation de certains collaborateurs, nous avons décidé d'intégrer au sein de Marti Construction SA une entité de forage de petits diamètres (<300mm). Tirants, parois clouées, micro-berlinoises, injections, congélation et bien-tôt jetting. Dès à présent, nous mettons à votre disposition notre savoir-faire et pouvons répondre à vos attentes sur le panel complet de cette activité qui allie rigueur et innovation.

A bientôt sur vos chantiers.

## Lake Geneva Park, Tolochenaz Un horizon magique

L'entreprise générale Steiner SA installe son nouveau siège romand à Tolochenaz. Elle nous a confié la construction du gros œuvre de ses deux immeubles qui totalisent 12'000 m<sup>2</sup> de surfaces administratives. Un défi relevé en à peine dix mois.

Le projet Lake Geneva Park, signé du bureau d'architectes CCHE à Lausanne, est situé sur la commune de Tolochenaz. A proximité immédiate de la sortie d'autoroute, il bénéficie d'excellentes connexions avec les réseaux de transports ainsi que d'une position centrale en Suisse romande. Privilège supplémentaire, l'ensemble est immergé avec finesse dans un magnifique parc et ouvre librement sa vue sur les Alpes et le lac Léman. Les bâtiments sont exemplaires du point de vue énergétique. Transparents, rythmés, modernes, ils sont très visibles

depuis l'autoroute. Un parking enterré de 210 places complète le programme.

Nous avons donc finalisé la construction du gros œuvre en dix mois seulement grâce à un engagement conséquent en hommes et en moyens ainsi que par une méthodologie et une logistique parfaitement maîtrisées. Les quarante ouvriers actifs sur le site, assistés entre autres, d'une centrale à béton, de deux grues et d'une pompe à béton, ont mis en œuvre plus de 12'000 m<sup>3</sup> de béton, 1'200 tonnes d'acier et 22'400 m<sup>2</sup> de coffrages. Le montant de l'opération qui a été menée de janvier à mi-octobre 2012, avoisine les dix millions de francs. Les collaborateurs de Steiner SA prendront possession de leurs nouveaux bureaux dès la fin de l'année 2013.

## Tranchée couverte, Vézenaz Retour au calme

Le village de Vézenaz est déchiré par les nuisances du trafic transfrontalier. Afin de retrouver une certaine sérénité, une galerie couverte est actuellement en réalisation. Sa construction fait appel à des solutions innovantes et comporte de nombreux défis; non des moindres, celui de permettre le passage et de garantir la sécurité des quelques 30'000 véhicules qui empruntent l'axe chaque jour.

### Chiffres et dates:

Début des travaux: juin 2010  
 Percement du tunnel: 19 février 2013  
 Fin du gros œuvre: fin octobre 2013  
 Mise en service de la tranchée couverte de Vézenaz: fin janvier 2014  
 Matériaux mis en place:  
 10'000 m<sup>3</sup> de béton  
 2'000 to d'armature  
 5'000 to d'enrobés  
 Matériaux évacués: 70'000 m<sup>3</sup> de moraine  
 Personnel engagé: 45 hommes et femmes

Dès janvier 2014, ce flux impressionnant sera canalisé dans une galerie de 800 mètres (500 mètres de tranchée couverte et deux fois 150 mètres de trémies d'accès et de sortie) passant sous le centre de Vézenaz.

En étroite collaboration avec le bureau d'ingénieurs civils Perreten et Milleret SA et à la tête d'un consortium au sein duquel nous sommes associés aux entreprises Piasio SA et Sotrag SA, nous avons proposé une solution audacieuse permettant de remporter ce marché.

La variante adoptée prévoit de construire cet ouvrage par demi-chaussées sur les parties amont et aval et de réaliser un pont provisoire sur la partie centrale, très exigüe.

Le principe de base de la tranchée couverte de Vézenaz consiste à réaliser deux murs de soutènements parallèles sur lesquels vient se poser la dalle supérieure de couverture. Les murs de soutènements sont posés sur une paroi berlinoise composée de 700 pieux forés (Ø 800 cm, profondeur 12 mètres). La dalle est bétonnée directement au sol. La galerie est creusée en une deuxième phase, sous la dalle, entre les deux parois. Ce type d'ouvrage ressemble donc plus, de par sa réalisation, à un tunnel de faible profondeur qu'à une tranchée couverte traditionnelle.

La partie centrale, au niveau du carrefour de la route d'Hermance, de part l'exiguïté du site et la nécessité de maintenir les accès latéraux, appelle à une méthodologie différente. Ainsi, une solution qui permet de nuire le moins possible au flux a été mise en place: l'édification d'un pont provisoire de 170 mètres de longueur et 11 mètres de largeur surplombant le carrefour.

Là encore, des pieux forés forment les parois primaires de la future tranchée. Ils reçoivent une structure métallique horizontale - 35 profilés HEB 500 espacés tous les 5 mètres mis en place de nuit - sur laquelle le tablier est bétonné par tranches successives. Une fois ces bétonnages terminés, plus aucune restriction n'est présente sur le carrefour. Les véhicules empruntent le pont alors que les ouvriers et les engins s'activent en-dessous et poursuivent le creusement et la construction de la galerie, en taupe.

Naturellement, l'intervention a demandé une grande phase préparatoire avec notamment, la déviation et l'adaptation de tous les réseaux et collecteurs existants de chaque côté de la tranchée couverte.

La mise en service de l'ouvrage est prévue pour la fin janvier 2014.



Chantier TC, Vézenaz

Conception: www.vert-pomme.ch  
 Photographies: Marc Guillemin  
 Rédaction: Massimo Simone

Imprimé sur du papier certifié FSC

### Marti Construction SA

www.martisa.ch  
 marti-construction@martisa.ch

### Lausanne

Chemin d'Entre-Bois 29, CP 45 CH - 1000 Lausanne 8  
 Tél +41 21 622 07 07 Fax +41 21 622 07 08

### Genève

Chemin du Vieux Bureau 81 CH - 1217 Meyrin  
 Tél +41 22 748 14 70 Fax +41 22 748 14 75

